

大公園靈糧堂日程表 BOLGPC Meeting Schedule

| 日期 Date | 聚會 Meeting | 時間 Time | 地點 Location | 聯絡人 Contact |
|------------|---|------------------------|----------------|---------------------------------|
| 日 Sun | 英文歡慶 English Celebration | 09:15-10:45 | 2 F | 辦公室 Office 949-600-7780 |
| | 華語歡慶 Chinese Celebration | 11:15-12:45 | | |
| | 華語成人主日學 | 09:30-10:45 | R201 | 張牧師 / Peter Cho |
| | 英語青年主日學 English Youth Sunday School | 11:00-12:30 | R110 | David Ding 949-466-9240 |
| | 英語兒童主日學 English Children Sunday School | 11:00-12:30 | R203/207/208 | 張師母 / Patty |
| | 詩班練唱 Choir | 13:15-14:30 | 2 F | Lily Tu 949-887-2164 |
| | 台語小組 Taiwanese Cell | 13:30-15:00 | 2 F | 周翠吟 949-413-9952 |
| | 英語夫婦小組 English Young Couples | 14:00-16:00 Monthly | 2 F | Dennis Hwang 310-597-9115 |
| 二 Tue | 媽媽學堂 Mom-In-Touch | 10:30-12:30 | R201/ 師母家 | Jophy 949-394-6456 |
| 三 Wed | 長輩小組 Senior Group | 10:30 | 陳媽媽家 | 涂和生 949-887-2966 |
| | 乒乓小組 Ping Pong | 19:30-21:00 | 1 F | Darren 949-413-3218 |
| 四 Thu | 英語會話班(上午) English Conversation Class | 09:15-12:15 | 2 F | 辦公室 Office 949-600-7780 |
| | 日文班 Japanese Class | 10:00-11:45 | 2 F | Lily Tu 949-706-1066 |
| | 靈糧小組 BOL Cell | 10:00 | R206 | Grace Hsu 909-210-7516 |
| 五 Fri | 英語大專 English College Group | 20:00-22:00 | 1 F | Daniel Chang 714-262-6963 |
| | 英語青少年 English Youth | 20:00-22:00 | | David Ding 949-466-9240 |
| | 華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell | 20:00-22:00 | | Nick Ho 949-294-0446 |
| | 謙卑家庭小組 Meek Cell | 19:30-21:30 | 2 F | 陳素宜 949-351-8989 |
| | 活水小組 Living Water Cell | 19:30-21:30 | | Peter Cho 949-733-8800 |
| | 得勝小組 Victory Cell | 19:30-22:00 | | Helen Lee 949-295-6746 |
| | 流奶與蜜小組 Milk & Honey Cell | 19:30-22:00 | | Paul Lee 949-383-0411 |
| 六 Sat | 英語兒童品格詩班 Character Formation Choir | 19:30-21:15 | | 張師母/Patty 949-910-7056 |
| | 健行小組 Hiking Group | 8:00 | - | Helen Lo 949-295-6746 |
| | 英語社青 English Young Adult | 19:00-22:00 | 張師母家 | Daniel Chang 714-262-6963 |
| 日 Sun | 靈糧中文學校 BOL Chinese School | 13:30-16:15 | 2 F | Olivia Lu Patty 949-910-7056 |



耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父，子，聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」
《馬太福音 28:18-20》

Matthew 28:18-20 Then Jesus came to them and said, “All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age.” [NIV]



普世宣教 (波多黎各)

2018/10/07

Worlds Mission (Puerto Rico)



| | |
|------|------------|
| 主要宗教 | Christians |
| 基督教 | 95.28% |

The issue of Puerto Rico's political identity divided the nation in the past. Independence, US statehood or the current arrangement of commonwealth are all options, but most people now seem content with the status quo. Many are concerned with the increasing Americanization of government. The biggest problem may be, however, the high levels of corruption that plague local government. Puerto Rico is traditionally Catholic, but evangelicals have grown steadily from 0.1% in 1900 to 25.2 % in 2010. Sadly, the churches make little impact on the many social needs of the nation. Pray for wise governance that works for the best interests of the islands' inhabitants.

波多黎各的政治身份問題，過去曾經造成國家分裂。對於獨立、成為美國的一州、或維持目前的聯邦制度都是選項。大多數人似乎滿足於現狀。許多人擔心政府日益美國化，然而最大的問題是地方政府的高度腐敗。波多黎各傳統上是天主教徒，但福音派人數從 1900 年的 0.1% 穩步增長到 2010 年的 25.2%。可悲的是，教會對國家的許多社會需求幾乎沒有影響。為波多黎各能有明智的治理禱告，求神賜給領導人有智慧，為島上居民的最大利益服務。

週日歡慶輪職表 SUNDAY CELEBRATION DUTY LIST

| 日期 Date | 10/7 | | 10/14 | |
|-------------------------------|--------------------------------|--|--------------------------------|---|
| 崇拜 Service | English | 台華語 | English | 台華語 |
| 講員 Speaker | Pastor Daniel Chiang 江東龍 牧師 | | Pastor Joseph Chang 張玉明 牧師 | |
| 敬拜讚美 Praise & Worship | - | Howard Chen | - | Tarcy Wu |
| 司琴 Pianist | - | Phoebe Hung | - | Josephine Liu |
| 主席 Presider | Richard Loon | David Chang | Albert Lin | Roger Tu |
| 招待 Usher | Joey Lee & Albert Lin | Grace Wang & 令儀 | Evelyn Hung & Priscilla Lee | Karen Lee |
| 音控 Sound | - | Daniel Liu | - | Ken Wu |
| 簡報 PPT | - | Samantha Liu | - | Angela Lin |
| 錄影 Recording | - | Taylor Pan | - | Taylor Pan |
| 聖餐 Communion | Helen & Tracy | | - | |
| Pre k & K | Patty Trisno | - | Evonne Lee | - |
| 1st - 2nd | Christa Chen | - | Patty Trisno | - |
| 3rd - 5th | Rebecca Chang | - | Rebecca Chang | - |
| 兒童敬拜 Children's Worship | - | Speaker: Dennis Hwang Worship: Jack/Vida/ Jasmine | - | Speaker: Chris Trisno Worship: Jack/Vida/ Jasmine |
| 國中 Jr. High | - | Lindsay Liu | - | Lindsay Liu |
| 高中 HS | - | David Ding | - | David Ding |
| 愛宴 Lunch | Jophy | | Karen & Debbie | |

無論做甚麼，都要從心裏做，像是給主做的，不是給人做的，因你們知道從主那裏必得著基業為賞賜；你們所事奉的乃是主基督。《歌羅西書 3:23-24》 Whatever you do, work at it with all your heart, as working for the Lord, not for human masters, since you know that you will receive an inheritance from the Lord as a reward. It is the Lord Christ you are serving. 《Colossians 3:23-24》

ANNOUNCEMENTS

2018.10.07

1. Mom-In-Touch: This coming Tuesday (10/9) Dorothy Yeh, a clinic psychologist, will give a lecture. All sisters are welcome. Location: 2 Faraday, Irvine , CA 92618)

媽媽班:本週二 (10/9) 將由專業心理治療師 Dorothy Yeh 主講，歡迎邀請姐妹們參加。地點：教會辦公室 (2 Faraday, Irvine , CA 92618) 。

2. During the happiness group seminar, 10/28 Sunday schedule will be changed as follows. 幸福小組研習會期間，10/28 主日當天時間更動如下：
10:00-11:30am —English / Chinese join celebration 中英文聯合歡慶。

10:00-11:30am— Children Sunday school 兒童主日學。

12:00pm — Tour bus Departure time. 巴士出發前往聖地牙哥靈糧堂。

3. Table tennis group has changed practice time to every Sunday after-noon 1:30-3:30 pm. All brothers and sisters are welcome to develop good sports habits. Location: 1F Ping-Pong Room.

乒乓球小組時間改為每周日下午 1:30-3:30 pm ，歡迎有興趣的弟兄姊妹一起來交流球技、同時養成運動好習慣。地點：2 Faraday, 1 樓。

4. The church will hold a camping trip on 11/9-11. There are some available space for registration. Please invite your friends to join us. For details and application forms, please contact your cell group leader, the camp director Darren or Niki.

教會將於 11/9-11 舉行露營，目前仍有名額可報名，歡迎邀請慕道友一起參加。報名請洽各小組長，總幹事 Darren 或是 Niki。

5. Cell Leaders and Happiness group leaders please join the Leaders' Worship Night on Wednesday (10/10) 7:30pm at R206 小組長、幸福小組福長，請參與本週三領袖之夜，10/10(三) 晚上 7:30，地點：R206。

6. Sunday celebration in addition to 2 Faraday, there is one more additional parking location at 20 Mason Irvine, Please drive and walk carefully among the two properties, watching for upcoming traffic and pedestrians. Thanks.

周日歡慶期間停車，除了 2 Faraday 以外，還可以使用 20 Mason Irvine. (面向教會大樓右手邊)。請各位小心駕駛，注意來車以及行人。

THANKSGIVING & PRAYER / 感謝與代禱

1. Thanks to the Lord for moving the brothers and sisters to see the needs of the church during the renovation period, to volunteer their time to organize files. May their labor for the Lord be blessed.

感謝主讓弟兄姊妹在新堂裝修期間看見教會的需要，感動他們願意擺上自己的時間為教會整理文件。願神紀念他們無私的擺上。

2. Pray for Chinese and English groups who will start running "Happy Group" in November, please pray that God will use them to bring people to Christ.

請為各小組(活水，得勝，流奶與蜜，謙卑)，英文堂成人小組 將於 11 月開跑 "幸福小組" 禱告，求主為組員開路，讓他們可以順利將福音傳給周圍未信朋友。

Financial report 財務報告:

| | Budgeted weekly Income 每週預算奉獻 | Last Week Income 上週奉獻 | Actual Bank Balance 10-04-18 銀行現存餘額 |
|------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|---|
| General Fund 經常費基金 | \$9,400 | \$9,444 | \$2,232 |
| Building Fund 建堂基金 | | \$5,376 | \$18,363 |
| Church Plant Fund 植堂基金 | | | \$190,366 |

| Building Fund Status - 2 Faraday 建堂基金 | |
|---|------------------|
| Building Purchased 購堂費用 | (\$6,425,000.00) |
| Escrow Closing Cost 契約費用 | (\$22,445) |
| CUP & Other Expenses 政府申請及其他費用 | (\$30,152) |
| Construction Cost 建築費用 | (\$67,597) |
| Monthly Mortgage Interest 每月貸款利息 | (\$56,250) |
| Monthly Allocation from General Fund 每月從經常費基金轉入 | \$45,000 |
| IPD Rent 房租收入 | \$48,300 |
| Fund Received 已收奉獻 | \$2,108,564 |
| Equity from Sale of 9943 Muirland Building 賣屋收入 | \$385,862 |
| Loan from Members 會友貸款 | \$556,130 |
| Loan from Bank 銀行貸款 | \$3,475,952 |
| Cash in Bank 銀行現金 | \$18,363 |
| Fund Pledged 認獻尚未收到 | \$388,245 |
| Fund Balance 預期總數 | \$406,608 |